VVV.

27 IX 1951
Transmis à la Commission de Coordination (4)

L.2289/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 11 août 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif aux secrétaires adjoints, employés et messagers des parquets", a donné en sa séance du 28 août 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 11e Augustus 1951 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de adjunkt-secretarissen, bedienden en boden der parketten", heeft ter zitting van 28 Augustus 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat constate que, dans l'article 1er, la modification proposée pour l'article 1er de l'arrêté ministériel du 24 décembre 1920 reprend une notion confuse figurant dans cet arrêté : "le nombre régulier des secrétaires adjoints".

Il serait opportun que le Gouvernement la précise.

\+

\+ \+

Pour le surplus, le projet n'appelle que des remarques de forme et de présentation qui ne demandent aucun commentaire et qui sont reprises dans le texte ci-après :

Article 2.-

Les mots "loi du 3 août 1919" terminant le dernier alinéa de l'article 6 de l'arrêté ministériel du 15 février 1922 relatif aux employés de parquet sont remplacés par les mots : "lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947".

Article 3.-

Les mots "loi du 3 août 1919" terminant le dernier alinéa de l'article 4 de l'arrêté ministériel du 15 février 1922 relatif aux messagers et aux messagers concierges des parquets sont remplacés par les mots "lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947".

.../...

Article 4.-

Il est inséré dans l'arrêté ministériel créant le grade de rédacteur au parquet, un article 6 bis libellé comme suit :

"Article 6 bis. - Les commis attachés aux officiers judiciaires en fonction près les parquets à la date du 1er janvier 1941, quels que soient leurs diplômes et leur âge, peuvent être nommés rédacteur de parquet après avoir subi, dans les trois mois suivant la mise en vigueur de la présente disposition, une épreuve sur les matières figurant au programme de l'examen d'admission prévu à l'article 5.".

Bruxelles, le

Le Ministre de la Justice,

De Raad van State stelt vast dat de wijziging die voor artikel 1 van het ministerieel besluit van 24 December 1920 wordt voorgesteld, in artikel 1 een verward begrip uit dat besluit overneemt, namelijk : "het regelmatig aantal adjunct-secretarissen".

De Regering zou dit begrip best verduidelijken.

\+

\+ \+

Voor het overige zijn bij het ontwerp alleen opmerkingen te maken over de vorm en de inkleding; zij behoeven geen commentaar en zijn in de onderstaande tekst opgenomen :

Artikel 2.-

De woorden "wet van 3 Augustus 1919" aan het einde van het laatste lid van artikel 6 van het ministerieel besluit van 15 Februari 1922 betreffende de bedienden der parketten, worden vervangen door : "wetten van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947".

Artikel 3.-

De woorden "wet van 3 Augustus 1919" aan het einde van het laatste lid van artikel 4 van het ministerieel besluit van 15 Februari 1922 betreffende de boden en de boden-huisbewaarders der parketten, worden vervangen door : "wetten van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947".

.../...

Artikel 4.-

In het ministerieel besluit waarbij de graad van opsteller bij de parketten wordt ingesteld, wordt een artikel 6 bis ingevoegd, luidend als volgt:

"Artikel 6 bis.- De aan de gerechtelijke officieren toegevoegde klerken, die op 1 Januari 1941 bij de parketten in dienst waren, kunnen, welke ook hun diploma's of hun leeftijd zijn, tot opsteller bij het parket worden benoemd na, binnen drie maanden volgend op de inwerkingstelling van deze bepaling, een examen te hebben afgelegd over de vakken die voorkomen op het programma van het in artikel 5 bepaalde toelatingsexamen.".

Brussel,

De Minister van Justitie,

La chambre était composée de

Messieurs : A.VRANCKX, conseiller d'Etat, président
J.COYETTE, conseillers d'Etat,
G.HOLOYE,
J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
F.DUCHENE,
J.COOLEN, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : raadsheer van State, voorzitter
raadsheren van State,
bijzitters van de afdeling wetgeving,
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.COYETTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.COYETTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) J.COOLEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) A.VRANCKX.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
de la Justice.
van Justiti .

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.